



20 + 2
22/11/19

20
23-3-55

No. 142.-

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Kemis, tanggal tiga puluh April*

seribu sembilan ratus limapuluh tiga,
Menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakar-
ta, dihadapan saksi-saksi yang disebut dibahagian akhir
surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:
tuan FLORIS VAN Ooyen, direktur perseroan terbatas "N.V.
Volkswoningbouw en Handel Maatschappij C. van Ooyen", ber-
tempat tinggal di Djakarta,



dalam hal ini menurut keterangannya bertindak dalam
jabatannya tersebut dan maka itu menurut pasal 8 da-
ri anggaran dasarnya mewakili serta untuk dan atas na-
ma perseroan terbatas "N.V. Volkswoningbouw en Handel
Maatschappij C. van Ooyen", berkedudukan di Djakarta,
yang dalam hal ini diwakili:

- a. untuk perseroan sendiri;
- b. atas kekuatan surat kuasa bawah tangan tertanggal
Bandung duabelas Djanuari seribu sembilan ratus
limapuluh tiga yang dilekatkan kepada asli sah
surat tertanggal sembilanbelas Maret seribu sembi-
lan ratus limapuluh tiga nomor 80 terbuat dihada-
pan saja, notaris, sebagai kuasa daripada dan maka
itu untuk dan atas nama perseroan terbatas "N.V.
Industriële en Handel Maatschappij Olympia (Olympia
Manufacturing Co)" berkedudukan di Bandung,

pihak kesatu dan

tuan Doctorendus LIEM MO DJAN, apotheker, bertempat tinggal
di Djakarta,

dalam hal ini menurut keterangannya bertindak sebagai

*Revisi
Djangan
Bandung
10-1-1923*

- direktur dari dan maka itu mewakili ser-
- te untuk dan atas nama perseroan terbatas
- "N.V.ETHICA HANDEL MAATSCHAPPIJ",berkedudukan di Djs-
- karta dan untuk perbustan termaksud dalam surat ini
- mendapat izinnja komiseris perseroan menurut surat ba
- wah tangan jang dilekatkan kepada asli sah surat in

pihak kedua.

Para penghadap dikenal oleh saja, notaris.

Para penghadap dengan bertindak seperti tersebut diatas menerangkan dan menjatakan dengan ini bahwa perseroan terbatas "N.V.Volkswoningbouw en Handel Maatschappij C. van Ooyen,(selanjutnja disebut djuga "van Ooyen") dan perseroan terbatas "N.V.Industriële en Handel Maatschappij Olympia" (selanjutnja disebut djuga "Olympia") masing-masing untuk diri sendiri menjual mutlak kepada perseroan terbatas "N.V. Ethica Handel Maatschappij" membeli dari para pendjual tersebut:

- a. sebidang tanah, jaitu sebahagian dari tanah hak eigen dom verponding nomor 19696, luasnja empat ratus dua meter persegi, terletak di dalam Kotapradja Djakarta Raya, Tanah Pisang Batu miliknja pendjual "Olympia" menurut surat djual beli tertanggal delapan Agustus seribu sembilan ratus lima puluh nomor 40 terbuat dihadapan saja, notaris, bahagian mana dalam gambar jang ditanda tangani oleh para penghadap dan dilekatkan kepada asli sah surat ini ditun-

tersebut, untuk dan atas nama perseroan mana penghadap di pihak kedua dengan bertindak seperti tersebut diatas menerangkan



(Pupiah)
Sedemikian baik tambahan dari satu pulutan.

h. i. h. i.

dju
dibu
b. se
dir
ban

Pihak-
but di
ribu lu

nah ter
ratus

tuk rum
lam pu

dibajar

di kwit

rat sepe

Pasal 1.

ri ini s

beli, ma

dan risi

dari har

Pasal 2.

beli dan

waktu sek

tetapi be

hypothek

pun djuga

Pasal 3.

beli suatu

beli denga

apabila te

- direktur dari dan maka itu mewakili ser-
- te untuk dan atas nama perseroan terbatas
- "N.V.ETHICA HANDEL MAATSCHAPPIJ",berkedudukan di Dja-
- karta dan untuk perbustan termaksud dalam surat ini
- mendapat izinnja komisaris perseroan menurut surat ba-
- wah tangan jang dilekatkan kepada asli sah surat in

pihak kedua.

Para penghadap dikenal oleh saja, notaris.
 Para penghadap dengan bertindak seperti tersebut diatas menerangkan dan menjatakan dengan ini bahwa perseroan terbatas "N.V.Volkswoningbouw en Handel Maatschappij C. van Ooyen,(selanjutnja disebut djuga "van Ooyen") dan perseroan terbatas "N.V.Industriële en Handel Maatschappij Olympia" (selanjutnja disebut djuga "Olympia") masing-masing untuk diri sendiri menjual mutlak kepada perseroan terbatas "N.V. Ethica Handel Maatschappij" membeli dari para pendjual tersebut:

- sebidang tanah, jaitu sebahagian dari tanah hak eigen dom verponding nomor 19696, luasnja empat ratus dua meter persegi, terletak di dalam Kotapradja Djakarta Raya, Tanah Pisang Batu miliknya pendjual "Olympia" menurut surat djual beli tertanggal delapan Agustus seribu sembilan ratus lima puluh nomor 40 terbuat dihadapan saja,notaris,bahagian mana dalam gambar jang ditanda tangani oleh para penghadap dan dilekatkan kepada asli sah surat ini ditun-

PANTOOR LUT
 SIE KHWAN DJIOE



(Rupiah)
Sejumlah lebih tambahan
dari satu pembelian.

li *li*

djuk dengan warna merah dan nomor 157, dari mana akan dibuat satu surat ukur tersendiri.

- sebuah rumah tipe VII dengan rumah turutannja jang berdiri diatas tanah tersebut dimuka ini, rumah mana di bangunkan oleh dan maka itu ada miliknya "van Ooyen".

Pihak-pihak menerangkan bahwa pendjualan-pembelian tersebut dilakukan buat seharga Rp. 45.675,- (*empat puluh lima ribu enam ratus tujuh puluh lima rupiah*) untuk tanah tersebut dan Rp. 114.732,- (*satuatus empatbelas ribu tujuh ratus tiga puluh dua. rupiah*) untuk

tuk rumah tersebut atau sama sekali untuk Rp. 160.407,- (*satuatus enam puluh ribu empat ratus tujuh*), djumlah-djumlah mana sudah dibayar lunas pada hari ini, untuk mana surat ini mendjadi kwitansinja sekalian dan selanjutnja atas sjarat-sjarat seperti berikut:

Pasal 1. Apa jang didjual dengan ini terhitung mulai hari ini sudah dianggap milik dan sumber penghasilan pembeli, maka pembeli menanggung dan memikul segala bahaya dan risiko serta beban-beban dan pajak-pajak terhitung dari hari ini.

Pasal 2. Apa jang didjual dengan ini mendjadi milik pembeli dan harus diserahkan kepadanya dalam keadaan pada waktu sekarang ini dengan segala apa jang berturut, akan tetapi bersih dan terbebas dari segala tanggungan beslag hypotheek dan demikian dan tidak disewakan kepada siapa-pun djuga.

Pasal 3. Para pendjual selanjutnja tidak mendjamin pembeli suatu apa ketjual hak-hak miliknya; maka itu pembeli dengan ini melepaskan segala hak untuk menggugat apabila terdapat kerusakan, perbedaan tentang batas atau

ukuran dan lain-lain tjatjat sedemikian jang terlihat atau tidak terlihat.

Pasal 4. Pihak-pihak dengan ini memberi kuasa kepada dan kuasakan tuan-tuan Otto Gaspers pegawai-kantor, bertempat tinggal di Djakarta dan

bersama-sama dan masing-masing sendiri dengan hak untuk memindahkan kekuasaannya untuk melakukan segala apa jang diperlukan untuk membalik nama tanah tersebut atas nama pembeli membuat pemberitahuan, menghadap dimana diharuskan, memberi keterangan-keterangan, membuat dan menandatangani surat-surat, surat ukur dan lain-lainnya, memilih tempat kediaman dan melakukan segala apa lainnja jang diharuskan, dengan tidak ada ketjualian.

Kuasa tersebut ada satu bahagian jang tidak terpisah dari pendjualan-pembelian ini jang tidak akan dibuat bila kekuasaan tersebut tidak diberikan.

Pasal 5. Ongkos surat ini dan segala ongkos untuk membalik nama apa jang didjual ini atas nama pembeli harus dipikul dan dibayar oleh pembeli, diantaranya ongkos surat ukur dan ongkos ukur.

Ongkos-ongkos jang mungkin masih harus dibayar untuk membalik nama apa jang didjual ini atas nama pendjual terlebih dahulu harus dipikul dan dibayar oleh pendjual sendiri jang bersangkutan.

Pasal 6. Perdjangjian ini dibuat atas sjarat bahwa kepada pembeli diberikan izin termaksud dalam Undang-Undang Darurat seribu sembilan ratus limapuluh dua nomor 1.

Pasal 7. Pihak-pihak dalam hal ini dan segala akibatnja memilih tempat kediaman seumumnja dan jang tidak dapat



V
==
Hiermede verkl
der N.V. ETHIC
ming te geven
N.V. ETHICA (I
te nemen en te
al datgene te
huizen in eigen
vide artikel no
(Indonesia) Per

ukuran dan lain-lain tjatjat sedemikian jang terlihat atau tidak terlihat.

asal 4. Pihak-pihak dengan ini memberi kuasa kepada dan nasakan tuan-tuan Otto Gaspers pegawai-kantor, bertempat tinggal di Djakarta dan

bersama-sama dan masing-masing sendiri dengan hak untuk memindahkan kekuasaannya untuk melakukan segala apa jang diperlukan untuk membalik nama tanah tersebut atas nama pembeli membuat pemberitahuan, menghadap dimana diharuskan, memberi keterangan-keterangan, membuat dan menandatangani surat-surat, surat ukur dan lain-lainnya, memilih tempat kediaman dan melakukan segala apa lainnja jang diharuskan, dengan tidak ada ketjualian.

kuasa tersebut ada satu bahagian jang tidak terpisah dari pendjualan-pembelian ini jang tidak akan dibuat bila kuasa tersebut tidak diberikan.

asal 5. Ongkos surat ini dan segala ongkos untuk membalik nama apa jang didjual ini atas nama pembeli harus dipikul dan dibayar oleh pembeli, diantaranya ongkos surat ukur dan ongkos ukur.

ongkos-ongkos jang mungkin masih harus dibayar untuk membalik nama apa jang didjual ini atas nama pendjual terlebih dahulu harus dipikul dan dibayar oleh pendjual sendiri jang bersangkutan.

asal 6. Perdjandjian ini dibuat atas sjarat bahwa kepada pembeli diberikan izin termaksud dalam Undang-Undang Darurat seribu sembilan ratus limapuluh dua nomor 1.

asal 7. Pihak-pihak dalam hal ini dan segala akibatnja memilih tempat kediaman seumumnja dan jang tidak dapat



VERKLARING.

Hiermede verklaart ondergetekende Emile Soesman, commissaris der N.V. ETHICA (Indonesia) Persatuan Pabrik2 Obat, toestemming te geven aan Drs Liem Mo Djan, directeur van de N.V. ETHICA (Indonesia) Persatuan Pabrik2 Obat, stappen te nemen en te betalen 4 woningen van den Hr W.v.Ooyen en al datgene te verrichten hetgeen noodzakelijk is om deze huizen in eigendom te verkrijgen, niets daarvan uitgezonderd, vide artikel no.6 laatste alinea der statuten der N.V.ETHICA (Indonesia) Persatuan Pabrik2 Obat.

Djakarta, 29 April 1953.

De Oudste commissaris der N.V.ETHICA
(Indonesia) Persatuan Pabrik2 Obat.

Emile Soesman.



M.V. ETHICA

100 101

102 103

104 105

106 107

108 109

110 111

112 113

114 115

116 117

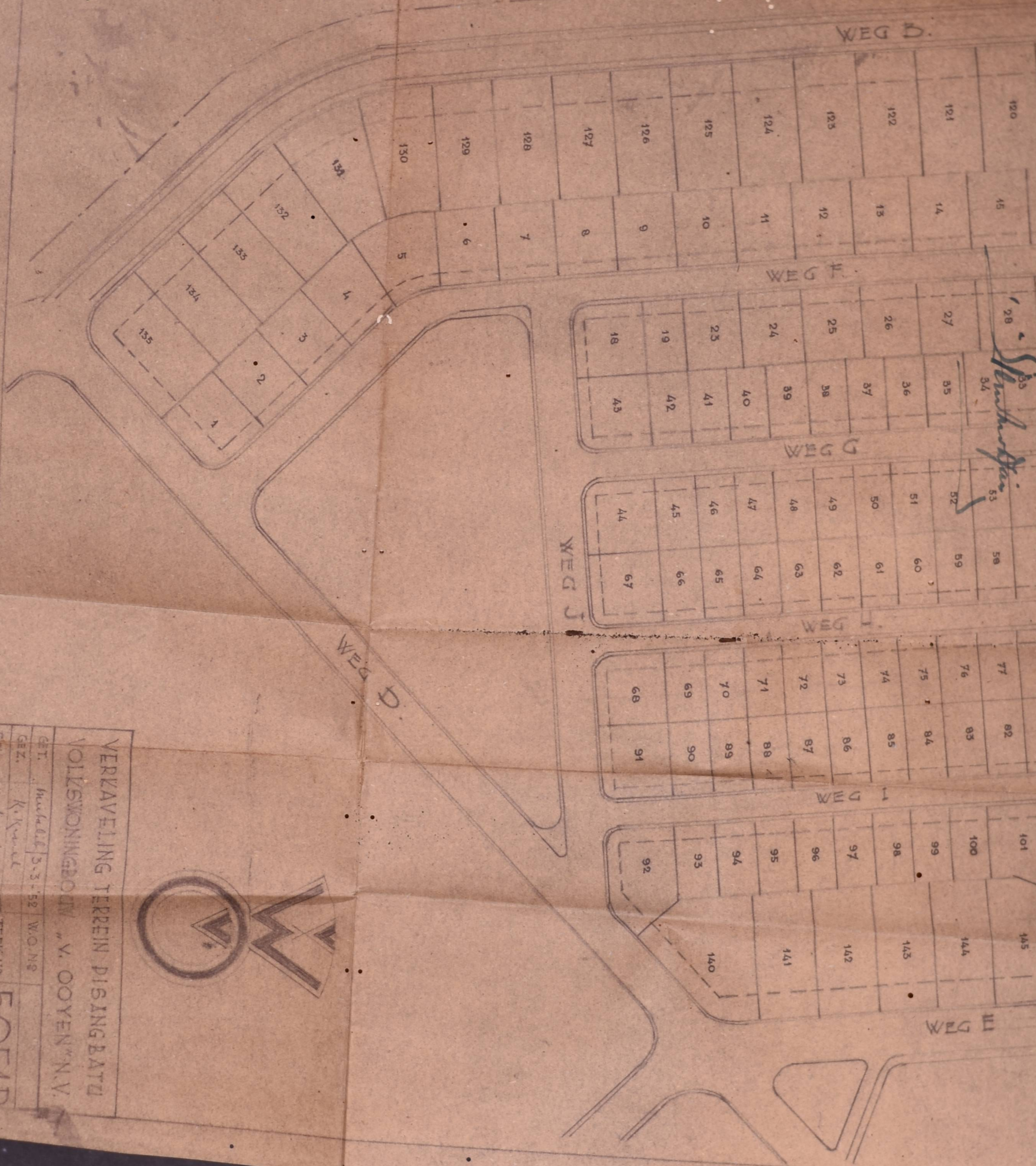
118 119

120 121

122 123

11





VERKAVELING TERREIN DISANGBATU
VOLKSWONINGBOUW "V. OOEYEN" N.V.
GET. 1: 1000
GEZ. 1: 1000
TEKEN 5051D



WEG. A.

161	160	159	158	157	156	155	154	153	152	151	150	149	148	147
147	146	145	144	143	142	141	140	139	138	137	136	135	134	133



WEG E

102	101	100	99	98	97	96	95	94	93	92
146	145	144	143	142	141	140				

WEG D

79	78	77	76	75	74	73	72	71	70	69	68
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91

WEG C

55	54	53	52	51	50	49	48	47	46	45	44
56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67

WEG B

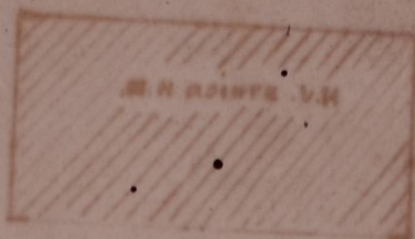
28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

WEG A

118	117	116	115	114	113	112	111	110	109	108	107	106	105	104	103
119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134

WEG D







dipinda

karta

Pada ach

lan cari

Sub line

Terbuat

dihadapa

keduanja

sebagai

notaris,

lantas ta

penghadap

Terbuat d

Pringjuntin
Procurator

dipindahkan dikantor Panitera Pengadilan Negeri di Djakarta.

Pada akhirnya kedua pihak menerangkan bahwa harga pendjua-
lan dari tanah tersebut dapat ditaksir besarnya empat per-
uluh lima ribu enam ratus dua puluh lima rupiah. —

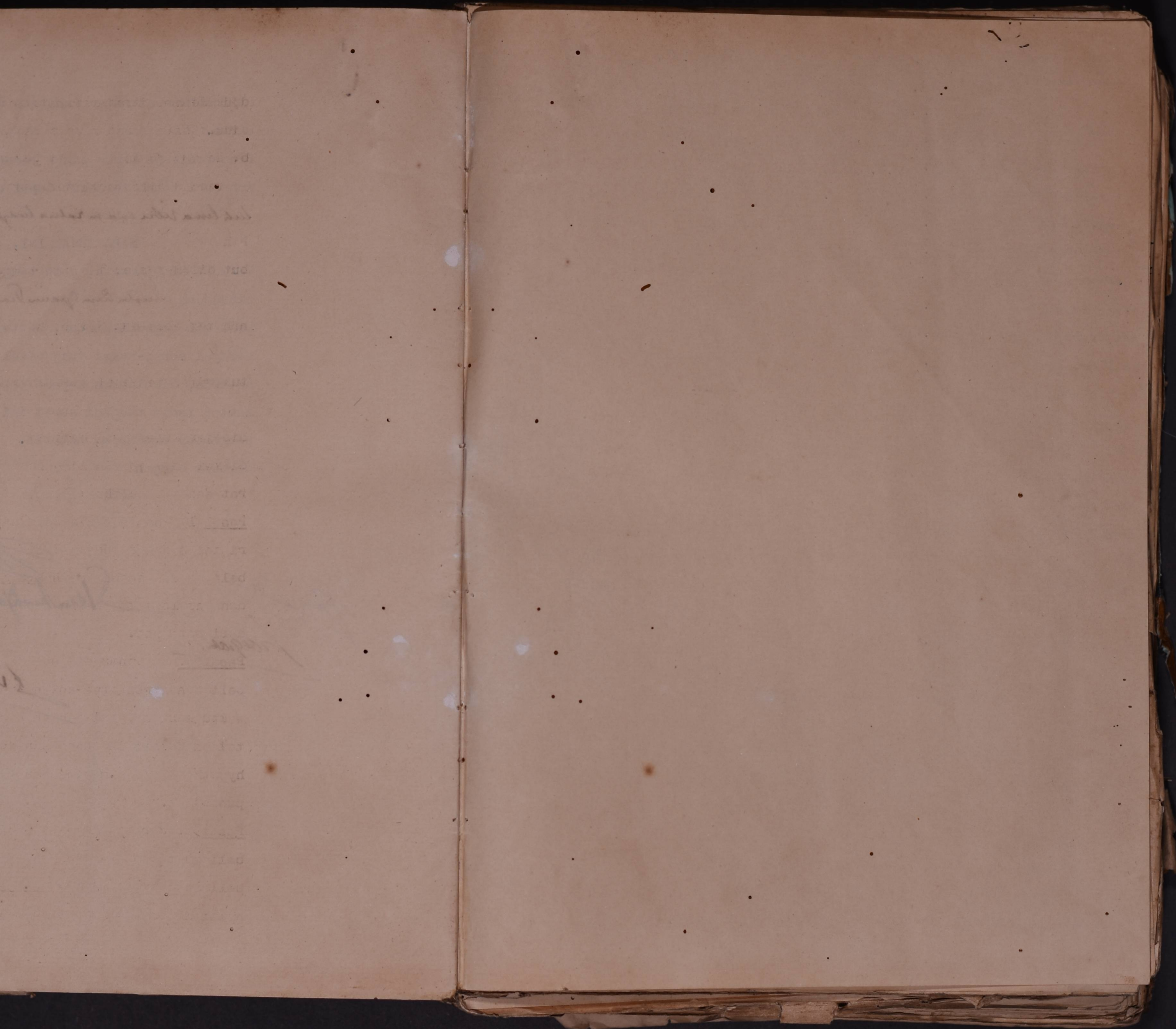
MAKA SURAT INI,

Terbuat di Djakarta, pada tanggal dan hari tersebut diatas
dihadapan *Meester Rini G. van Nieuwen*, —
keduanya pegawai-kantor, bertempat tinggal di Djakarta,
sebagai saksi-saksi jang setelah surat ini oleh saja,
notaris, dibatjakan kepada para penghadap dan saksi-saksi
lantas tanda tangani surat ini bersama-sama dengan para
penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan *dua rangkupan*, tidak ada penggantian
atau tyutan. —

Meester Rini G. van Nieuwen
Procurator

Stenograf
Stenograf





143
15/1

Pada hari
sembilan
- Atas perm
vers en H
"N.V.Uitg
dudukan d
Saja, SIE
si-saksi
nal oleh s
Berada di
Untuk atas
ran dari s
lam rapat
sebut jang
hari dan wa
Dalam rapat
saja, notari
1. tuan THUN
dalam hal
direktur
terbatas
dukan di D
li sebagai
berrapat i
2. tuan OEY T
dalam hal
a. untuk dir
perseroan

